



**Western Cape Government • Wes-Kaapse Regering • URhulumente weNtshona Koloni**

PROVINCE OF THE WESTERN CAPE

PROVINSIE WES-KAAP

IPHONDO LENTSHONA KOLONI

**Provincial Gazette  
Extraordinary**

7823

**Buitengewone  
Provinsiale Roerant**

7823

**Tsongezelolo  
kwiGazethi yePhondo**

7823

*Tuesday, 12 September 2017*

*Dinsdag, 12 September 2017*

*Lwesibini, 12 Septemba 2017*

*Registered at the Post Office as a Newspaper*

(\*Copies are obtainable at Room M21, Provincial Legislature Building, 7 Wale Street, Cape Town 8001.)

**OFFICE OF THE PREMIER  
OF THE PROVINCE OF THE  
WESTERN CAPE**

P.N. 170/2017

12 September 2017

It is hereby notified that the Acting Premier of the Province of Western Cape has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 2 of 2017: Western Cape Adjustments Appropriation (Emergency Funds) Act, 2017.

*As 'n nuusblad by die Poskantoor geregistreer*

(\*Afskrifte is verkrybaar by Kamer M21, Provinsiale Wetgewer-gebou, Waalstraat 7, Kaapstad 8001.)

**KANTOOR VAN DIE PREMIER  
VAN DIE PROVINSIE  
WES-KAAP**

P.K. 170/2017

12 September 2017

Hiermee word bekend gemaak dat die Waarnemende Premier van die Provinsie Wes-Kaap die onderstaande Wet, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word, bekragtig het:—

Nr. 2 van 2017: Wes-Kaapse Aansuiweringsbegrotingswet (Noodfondse), 2017.

*Ibhaliswe ePosini njengePhephandaba*

(\*Ilikopi zifumaneka kwigumbi M21, kwiSakhiwo seNdlu yoWiso Mthetho yePhondo, e7 Wale Street, eKapa 8001.)

**I-OFISI YENKULUMBUSO  
YEPHONDO LENTSHONA  
KOLONI**

I.S. 170/2017

12 Septemba 2017

Kwensiwa isaziso apha sokuba yiNkulumbuso eBambeleyo yePhondo leNtshona Koloni iwamkele ngokusemthethweni lo Mthetho ulandelayo opapashelwe ulwazi gabalala:—

Nomb 2 ka-2017: UMthetho woHlengahlengiso ioLwabiwo-mali weNtshona Koloni (iNkxasomali zikaXakeka), 2017.

*(English text signed by the Acting Premier)  
(Assented to 6 September 2017)*

---

# ACT

**To appropriate funds from the Provincial Revenue Fund to defray expenditure of an exceptional nature that is not currently provided for by the Province of the Western Cape in respect of the 2017/18 financial year; and to provide for matters incidental thereto.**

**WHEREAS** the Western Cape Government acknowledges the impact of the disasters affecting the Province;

**AND WHEREAS** the Western Cape Government is responsible for the provision of infrastructure and maintenance, social relief, transport services and related responsive actions to disasters affecting the Province;

**AND WHEREAS** the disasters currently affecting the Province have financial implications for the Province that have not been provided for in respect of the 2017/18 financial year;

**AND WHEREAS** the Provincial Minister responsible for finance in the Province has authorised the use of funds from the Provincial Revenue Fund, in accordance with section 25 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act 1 of 1999), to defray expenditure of an exceptional nature that is currently not provided for and that cannot, without serious prejudice to the public interest in the Province, be postponed to a future appropriation by the provincial legislature,

**B**E IT THEREFORE ENACTED by the Provincial Parliament of the Western Cape, as follows:—

## **Interpretation**

**1.** In this Act, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Western Cape Appropriation Act, 2017 (Act 1 of 2017), has the meaning assigned to it in that Act. 5

## **Appropriation of adjusted amounts of money for requirements of Province**

**2.** (1) Adjusted appropriations by the Provincial Parliament of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Province in the 2017/18 financial year, to votes and main divisions within a vote, and for the specific listed purposes, are set out in the Schedule. 10

(2) The spending of the appropriations contemplated in subsection (1) is subject to the Public Finance Management Act and the Financial Management of Parliament and Provincial Legislatures Act, 2009 (Act 10 of 2009).

## **Amounts listed as specifically and exclusively appropriated**

15

**3.** Amounts listed in the Schedule as specifically and exclusively appropriated refer to earmarked allocations and may be used only for the purpose stipulated in the Schedule and in accordance with the directives issued from time to time in terms of section 4(2) of the Western Cape Appropriation Act, 2017.

**Short title**

**4.** This Act is called the Western Cape Adjustments Appropriation (Emergency Funds) Act, 2017.

**SCHEDULE**  
**(As a charge to the Provincial Revenue Fund)**

Vote	Description of votes and main divisions	Totals	Current payments			Transfers and subsidies to	Payments for capital assets	Payments for financial assets	Amounts specifically and exclusively appropriated
			Compensation of employees	Goods and services	Other				
4	Community Safety	R'000 240	R'000 65	R'000 165	R'000	R'000	R'000 10	R'000	R'000 240
5	Education	15 000		15 000					15 000
6	Health	19 460		5 083			14 377		19 460
7	Social Development	1 000				1 000			1 000
8	Human Settlements	7 500				7 500			7 500
9	Environmental Affairs and Development Planning	3 000				3 000			3 000
10	Transport and Public Works	5 800		5 800					5 800
11	Agriculture	8 000		3 000		5 000			8 000
14	Local Government	15 000		6 000		9 000			15 000
		75 000	65	35 048		25 500	14 387		75 000

Vote	Description of votes and main divisions	Totals	Current payments			Transfers and subsidies to	Payments for capital assets	Payments for financial assets	Amounts specifically and exclusively appropriated
			Compensation of employees	Goods and services	Other				
4	<p><b>Community Safety</b></p> <p><i>Aim: In pursuit of community safety, the Department will promote professional policing through effective oversight as legislated, capacitate safety partnerships with communities and other stakeholders (whole-of-society); and promote safety in all public buildings and spaces.</i></p> <p>4 Security Risk Management</p> <p><i>To institute a 'whole of government' approach towards building more resilient institutions, and empower communities to promote greater safety.</i></p> <p><i>Of which</i></p> <p><i>Earmarked allocation:</i></p> <p><i>Security requirements at care facilities</i></p>	R'000 240	R'000 65	R'000 165	R'000	R'000 10	R'000 10	R'000 240	R'000 240

Vote	Description of votes and main divisions	Totals	Current payments			Transfers and subsidies to	Payments for capital assets	Payments for financial assets	Amounts specifically and exclusively appropriated
			Compensation of employees	Goods and services	Other				
5	<p><b>Education</b></p> <p><i>Aim: To provide quality education to all learners in the province through the following:</i></p> <p><i>Overall planning for, and management of, the education system.</i></p> <p><i>Education in public ordinary schools.</i></p> <p><i>Support to independent schools.</i></p> <p><i>Education in public special schools.</i></p> <p><i>Early childhood development (ECD) in Grade R.</i></p> <p><i>Training opportunities for teachers.</i></p> <p><i>A targeted feeding programme and other poverty alleviation and safety measures.</i></p> <p><i>Support to teachers through provision of basic conditions of service, incentives and an employee wellness programme.</i></p> <p><b>6 Infrastructure Development</b></p> <p><i>To provide and maintain infrastructure facilities for schools and non-schools.</i></p> <p><i>Of which</i></p> <p><i>Earmarked allocations:</i></p> <p><i>School Infrastructure (Storm and Fire Damage)</i></p>	R'000 15 000	R'000 15 000	R'000 15 000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000 15 000
		15 000		15 000					15 000

Vote	Description of votes and main divisions	Totals	Current payments			Transfers and subsidies to	Payments for capital assets	Payments for financial assets	Amounts specifically and exclusively appropriated
			Compensation of employees	Goods and services	Other				
6	<p><b>Health</b></p> <p><i>Aim: We undertake to provide equitable access to quality health services in partnership with the relevant stakeholders within a balanced and well managed health system to the people of the Western Cape and beyond.</i></p>	R'000 19 460	R'000	R'000 5 083	R'000	R'000	R'000 14 377	R'000	R'000 19 460
8	<p><b>Health Facilities Management</b></p> <p><i>Provision of new health facilities and the refurbishment, upgrading and maintenance of existing facilities, including health technology.</i></p> <p><i>Of which</i></p> <p><i>Earmarked allocations:</i></p> <p><i>Health infrastructure as a result of storm and fire damage.</i></p> <p><i>Swartland Hospital: Particularly for prefabricated units, replacement linen and technology.</i></p>	19 460		5 083			14 377		18 260

Vote	Description of votes and main divisions	Totals	Current payments			Transfers and subsidies to	Payments for capital assets	Payments for financial assets	Amounts specifically and exclusively appropriated
			Compensation of employees	Goods and services	Other				
7	<b>Social Development</b>  Aim: To ensure the provision of a comprehensive network of social development services that enable and empower the poor, the vulnerable and those with special needs.	R'000  1 000	R'000	R'000	R'000	R'000  1 000	R'000	R'000	R'000  1 000
	2 Social Welfare Services  Provide integrated developmental social welfare services to the poor and vulnerable in partnership with stakeholders and civil society organisations.  Of which  Earmarked allocation:  Emergency humanitarian support and related infrastructure	1 000				1 000			1 000
	Transfers and subsidies  Non-profit institutions					1 000			

Vote	Description of votes and main divisions	Totals	Current payments			Transfers and subsidies to	Payments for capital assets	Payments for financial assets	Amounts specifically and exclusively appropriated
			Compensation of employees	Goods and services	Other				
8	<p><b>Human Settlements</b></p> <p><i>Aim: To provide settlements that offer good basic and socio-economic services.</i></p> <p><i>To offer a range of rental and ownership options that respond to the varied needs and incomes of households.</i></p> <p><i>To consistently improve settlements through joint citizen and government effort supported by private sector contributions.</i></p> <p><i>The Department is committed to accelerating delivery, while promoting social cohesion through the development of integrated and sustainable human settlements in an open society.</i></p> <p>3 Housing Development</p> <p><i>To provide housing opportunities, including access to basic services, to beneficiaries in accordance with the National Housing Code, 2009.</i></p> <p>Of which</p> <p>Earmarked allocation:</p> <p>Displacement of people (storm and fire)</p> <p>Transfers and subsidies</p> <p>Households</p>	R'000 7 500	R'000	R'000	R'000	R'000 7 500	R'000	R'000	R'000 7 500

Vote	Description of votes and main divisions	Totals	Current payments			Transfers and subsidies to	Payments for capital assets	Payments for financial assets	Amounts specifically and exclusively appropriated
			Compensation of employees	Goods and services	Other				
9	<b>Environmental Affairs and Development Planning</b> <i>Aim: To promote a resilient, sustainable, quality and inclusive living environment in support of human well-being.</i>  <b>5 Biodiversity Management</b> <i>To promote equitable and sustainable use of ecosystem goods and services to contribute to economic development, by managing biodiversity, and its components, processes, habitats and functions.</i>  <i>Of which</i> <b>Transfers and subsidies</b> <i>Departmental agencies and accounts</i> <i>Western Cape Nature Conservation Board</i>	R'000  <b>3 000</b>  3 000	R'000	R'000	R'000	R'000  <b>3 000</b>  3 000	R'000	R'000	R'000  <b>3 000</b>  3 000

Vote	Description of votes and main divisions	Totals	Current payments			Transfers and subsidies to	Payments for capital assets	Payments for financial assets	Amounts specifically and exclusively appropriated
			Compensation of employees	Goods and services	Other				
10	<p><b>Transport and Public Works</b></p> <p><i>Aim: To deliver infrastructure and services to promote socio-economic outcomes and safe, empowered and connected communities.</i></p> <p>3 Transport infrastructure</p> <p><i>To deliver and maintain transport infrastructure that is sustainable, integrated and environmentally sensitive, that supports and facilitates social empowerment and economic growth and promotes accessibility and the safe, affordable movement of people, goods and services.</i></p> <p>Of which</p> <p>Earmarked allocation:</p> <p><i>Maintenance: Road related infrastructure damages</i></p>	R'000 5 800	R'000 5 800	R'000 5 800	R'000	R'000	R'000	R'000 5 800	

Vote	Description of votes and main divisions	Totals	Current payments			Transfers and subsidies to	Payments for capital assets	Payments for financial assets	Amounts specifically and exclusively appropriated
			Compensation of employees	Goods and services	Other				
11	<b>Agriculture</b>  Aim: <i>To unlock the full potential of agriculture to enhance the economic, ecological and social wealth of all the people of the Western Cape through:</i>  <i>Encouraging sound stakeholder engagements.</i>  <i>Promoting the production of affordable, nutritious, safe and accessible food, fibre and agricultural products.</i>  <i>Ensuring sustainable management of natural resources.</i>  <i>Executing cutting edge and relevant research and technology development.</i>  <i>Developing, retaining and attracting skills and human capital.</i>  <i>Providing a competent and professional extension support service.</i>  <i>Enhancing market access for the entire agricultural sector.</i>  <i>Contributing towards alleviation of poverty and hunger.</i>  <i>Ensuring transparent and effective governance.</i>	R'000  <b>8 000</b>	R'000  <b>3 000</b>	R'000  <b>5 000</b>	R'000  <b>8 000</b>				
	<b>2 Sustainable Resource Management</b>  <i>To provide agricultural support services to farmers in order to ensure sustainable development and management of agricultural resources.</i>  <i>Of which</i>  <i>Earmarked allocation:</i>  <i>To mitigate impact of natural and biological disasters on sector.</i>  <i>To clear a weir in the Leeu River from sand blown into it, to allow for free flow into a canal to the Voëlvlei Dam.</i>	8 000	3 000	5 000					
	<b>Transfers and subsidies</b>  <i>Public corporations and private enterprises</i>  <i>Public Corporation: Casidra SOC Ltd</i>				5 000				5 500  2 500

Vote	Description of votes and main divisions	Totals	Current payments			Transfers and subsidies to	Payments for capital assets	Payments for financial assets	Amounts specifically and exclusively appropriated
			Compensation of employees	Goods and services	Other				
14	<b>Local Government</b> Aim: <i>To monitor, coordinate and support municipalities to be effective in fulfilling their developmental mandate, and facilitate service delivery and disaster resilience through engagement with government spheres and social partners.</i>  <b>3 Development and Planning</b> <i>To promote and facilitate effective disaster management practices, ensure well maintained municipal infrastructure, and promote integrated planning.</i>  <i>Of which</i> <i>Earmarked allocation:</i> <i>Disaster management coordination, drought assistance and related infrastructure requirements</i>  <b>Transfers and subsidies</b> <i>Provinces and municipalities</i>	R'000 15 000	R'000 6 000	R'000 9 000	R'000 R'000	R'000 9 000	R'000 9 000	R'000 15 000	R'000 15 000

---

*(Engelse teks deur die Waarnemende Premier onderteken)*  
*(Bekragtig op 6 September 2017)*

---

# WET

**Tot bewilling van fondse uit die Provinciale Inkomstefonds om uitgawes van 'n buitengewone aard te dek waarvoor daar nie tans deur die Provincie Wes-Kaap ten opsigte van die 2017/18-boekjaar voorsiening gemaak is nie; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee verband hou.**

**NADEMAAL** die Wes-Kaapse Regering die uitwerking erken van die rampe wat die Provincie raak;

**EN NADEMAAL** die Wes-Kaapse Regering verantwoordelik is vir die verskaffing van infrastruktuur en instandhouding, maatskaplike noodleniging, vervoerdienste en verwante optrede in reaksie op die rampe wat die Provincie raak;

**EN NADEMAAL** die rampe wat tans die Provincie raak finansiële implikasies vir die Provincie inhoud waarvoor daar nie voorsiening gemaak is in die 2017/18-boekjaar nie;

**EN NADEMAAL** die Provinciale Minister verantwoordelik vir finansies in die Provincie die gebruik van fondse uit die Provinciale Inkomstefonds gemagtig het ingevolge artikel 25 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet 1 van 1999), om uitgawes van 'n buitengewone aard te dek waarvoor daar tans nie voorsiening gemaak is nie en wat nie, sonder ernstige benadeling van die openbare belang in die Provincie, uitgestel kan word tot 'n toekomstige bewilling deur die provinsiale wetgewer nie,

**WORD DAAR DERHALWE BEPAAL** deur die Provinciale Parlement van die Wes-Kaap, soos volg:—

## **Uitleg**

**1.** In hierdie Wet, tensy dit uit die samehang anders blyk, het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Wes-Kaapse Begrotingswet, 2017 (Wet 1 van 2017), die betekenis daaraan geheg in daardie Wet. 5

## **Bewilling van aangesuiwerde bedrae geld vir behoeftes van Provincie**

**2.** (1) Aangesuiwerde bewillings deur die Provinciale Parlement van geld uit die Provinciale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Provincie in die 2017/18-boekjaar, vir begrotingsposte en hoofindelings binne 'n begrotingspos en vir die spesifieke 10 gemelde doeleindes, word in die Bylae uiteengesit.

(2) Die besteding van bewillings beoog in subartikel (1), is onderhewig aan die Wet op Openbare Finansiële Bestuur en die "Financial Management of Parliament and Provincial Legislatures Act, 2009" (Wet 10 van 2009).

## **Bedrae aangedui as spesifiek en uitsluitlik bewillig**

15

**3.** Bedrae in die Bylae aangedui as spesifiek en uitsluitlik bewillig verwys na geoormerkte toekennings en mag gebruik word slegs vir die doel bepaal in die Bylae en ooreenkomsdig die voorskrifte wat van tyd tot tyd ingevolge artikel 4(2) van die Wes-Kaapse Begrotingswet, 2017, uitgereik word.

**Kort titel**

**4.** Hierdie Wet heet die Wes-Kaapse Aansuiweringsbegrotingswet (Noodfondse), 2017.

**BYLAE**  
**(As 'n las teen die Proviniale Inkomstefonds)**

Begrotingspos	Beskrywing van begrotingspos en hoofindelings	Totale	Lopende betalings			Oordragte en subsidies aan	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	Bedrae spesifiek en uitsluitlik bewillig
			Vergoeding van werknemers	Goedere en dienste	Ander				
4	Gemeenskapsveiligheid	R'000 240	R'000 65	R'000 165	R'000	R'000 10	R'000	R'000 240	
5	Onderwys	15 000		15 000				15 000	
6	Gesondheid	19 460		5 083			14 377	19 460	
7	Maatskaplike Ontwikkeling	1 000				1 000		1 000	
8	Menslike Nedersettings	7 500				7 500		7 500	
9	Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning	3 000				3 000		3 000	
10	Vervoer en Openbare Werke	5 800		5 800				5 800	
11	Landbou	8 000		3 000		5 000		8 000	
14	Plaaslike Regering	15 000		6 000		9 000		15 000	
		<b>75 000</b>	<b>65</b>	<b>35 048</b>		<b>25 500</b>	<b>14 387</b>		<b>75 000</b>

Begrotingspos	Beskrywing van begrotingspos en hoofindelings	Totale	Lopende betalings			Oordragte en subsidies aan	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	Bedrae spesifiek en uitsluitlik bewillig
			Vergoeding van werknelmers	Goedere en dienste	Ander				
4	<b>Gemeenskapsveiligheid</b> <i>Doel: In die strewe na gemeenskapsveiligheid sal die Departement professionele polisiëring bevorder deur effektiewe oorsig soos deur wetgewing bepaal, veiligheidsvennootskappe met gemeenskappe en ander belanghebbendes (hele-samelewing) kapasiteer; en veiligheid in alle openbare geboue en ruimtes bevorder.</i>  4 Sekuriteitsrisikobestuur <i>Om 'n 'regering as 'n geheel' benadering in werking te stel tot die bou van meer veerkrachtige instellings en om gemeenskappe te bemagtig om groter veiligheid te bevorder.</i>  Waarvan: Geoormerkte toekenning: Sekuriteitsbehoeftes vir nasorg fasilitete	R'000 240	R'000 65	R'000 165	R'000	R'000 10	R'000	R'000 240	
							10		240

Begrotingspos	Beskrywing van begrotingspos en hoofindelings	Totale	Lopende betalings			Oordragte en subsidies aan	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	Bedrae spesifiek en uitsluitlik bewillig
			Vergoeding van werknekmers	Goedere en dienste	Ander				
5	Onderwys  Doel: Om gehalte-onderwys aan alle leerders in die provinsie te verskaf deur:  Oorhoofse beplanning vir, en bestuur van, die onderwysstelsel.  Onderwys in gewone openbare skole.  Steun aan onafhanklike skole.  Onderwys in openbare spesiale skole.  Vroeë-kinderontwikkeling (VKO) in Graad R.  Opleidingsgeleenthede vir onderwysers.  'n Geteikende voedingsprogram en ander maatreëls vir armoedevertigting en veiligheid.  Steun aan onderwysers deur die voorsiening van basiese diensvoorraades, 'n aansporings- en werknekmerswelstandsprogram.	R'000  15 000	R'000  15 000	R'000  15 000	R'000  15 000	R'000	R'000	R'000	R'000  15 000
6	Infrastruktuurontwikkeling  Om infrastruktuurfasiliteite vir skole en nie-skole te voorsien en onderhou.  Waarvan  Geoormerkte toekenning:  Skool Infrastruktuur (Storm en Brandskade)	15 000		15 000					15 000

Begrotingspos	Beskrywing van begrotingspos en hoofindelings	Totale	Lopende betalings			Oordragte en subsidies aan	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	Bedrae spesifiek en uitsluitlik bewillig
			Vergoeding van werknekmers	Goedere en dienste	Ander				
6	<b>Gesondheid</b> <i>Doel: Ons onderneem om gelyke toegang tot gesondheidsdienste van gehalte in vennootskap met die toepaslike rolspelers binne 'n gebalanseerde en goedbestuurde gesondheidstelsel aan die mense van die Wes-Kaap en verder te lewer.</i>  <b>8 Gesondheidfasiliteitbestuur</b> <i>Om nuwe gesondheidfasiliteite te verskaf en bestaande fasiliteit op te knap, op te gradeer en instand te hou, insluitende gesondheidstegnologie.</i>  <b>Waarvan</b> <b>Geoormerkte toekennings:</b> <i>Gesondheids-infrastruktuur as gevolg van storm- en brandskade.</i>  <i>Swartland Hospitaal: Hoofsaaklik vir voorafvervaardigde eenhede, vervanging van linne en tegnologie.</i>	R'000  19 460	R'000  5 083	R'000  14 377	R'000  1 200	R'000  18 260			R'000  19 460



Begrotingspos	Beskrywing van begrotingspos en hoofindelings	Totale	Lopende betalings			Oordragte en subsidies aan	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	Bedrae spesifiek en uitsluitlik bewillig
			Vergoeding van werknekmers	Goedere en dienste	Ander				
8	<p><b>Menslike Nedersettings</b></p> <p><i>Doel: Om nedersettings te vestig wat goeie basiese en sosio-ekonomiese dienste bied.</i></p> <p><i>Om 'n reeks verhulings- en eiernaarskaps-opsies aan te bied in reaksie op die verskillende behoeftes en die inkomste van huishoudings.</i></p> <p><i>Om nedersettings deurlopend te verbeter deur 'n gesamentlike poging van landsburgers en die staat, ondersteun deur bydrae van die privaat sektor.</i></p> <p><i>Die Departement is verbind tot die versneling van dienslewering, terwyl die Departement ook sosiale samehorighed bevorder deur die ontwikkeling van geïntegreerde en volhoubare menslike nedersettings in 'n oop samelewing.</i></p> <p>3 Behuisingsontwikkeling</p> <p><i>Om toelaes en behuisingsgeleenthede, waaronder toegang tot basiese dienste, aan begunstigdes te voorsien, ooreenkomsdig die Nasionale Behuisingskode, 2009.</i></p> <p><i>Waarvan</i></p> <p><i>Geoormerkte toekenning:</i></p> <p><i>Verplasing van mense (storm en brand)</i></p> <p>Oordragte en subsidies</p> <p>Huishoudings</p>	R'000 7 500	R'000	R'000	R'000	R'000 7 500	R'000	R'000	R'000 7 500

Begrotingspos	Beskrywing van begrotingspos en hoofindelings	Totale	Lopende betalings			Oordragte en subsidies aan	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	Bedrae spesifiek en uitsluitlik bewillig
			Vergoeding van werknekemers	Goedere en dienste	Ander				
9	<b>Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning</b> <i>Doel: Ter bevordering van 'n sterk volhoubare, gehalte en omvattende lewensomgewing ter ondersteuning van menslike welstand.</i>  <b>5 Biodiversiteitsbestuur</b> <i>Om die billike verdeling en volhoubare gebruik van natuurlike hulpbronne te bevorder, om by te dra tot ekonomiese ontwikkeling deur bestuur van biodiversiteit tesame met die komponente, prosesse, habitatte, en funksies daarvan.</i>  <i>Waarvan</i> <b>Oordragte en subsidies</b> <i>Departementele agentskappe en rekeninge</i> <i>Wes-Kaapse Natuurbewaringsraad</i>	R'000  3 000  3 000	R'000	R'000	R'000	R'000 3 000	R'000	R'000	R'000 3 000

Begrotingspos	Beskrywing van begrotingspos en hoofindelings	Totale	Lopende betalings			Oordragte en subsidies aan	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	Bedrae spesifiek en uitsluitlik bewillig
			Vergoeding van werknekmers	Goedere en dienste	Ander				
10	<b>Vervoer en Openbare Werke</b> <i>Doel: Om infrastruktuur en dienste te lewer om sosio-ekonomiese uitkomste en veilige, bemagtigde en saamgebonde gemeenskappe te bevorder.</i>  3 Vervoer-infrastruktuur <i>Om vervoer-infrastruktuur te lewer en in stand te hou wat volhoubaar, geïntegreerd en omgewingsensitief is, wat maatskaplike bemagtiging en ekonomiese groei ondersteun en fasiliteer, toeganklikheid bevorder en die veilige, bekostigbare vervoer van mense, goedere en dienste moontlik maak.</i>  <i>Waarvan</i> <i>Geoormerkte toekenning:</i> <i>Onderhoud: Padinfrastruktuur skade</i>	R'000 5 800	R'000 5 800	R'000 5 800	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000 5 800

Begrotingspos	Beskrywing van begrotingspos en hoofindelings	Totale	Lopende betalings			Oordragte en subsidies aan	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	Bedrae spesifiek en uitsluitlik bewillig
			Vergoeding van werknekmers	Goedere en dienste	Ander				
11	<b>Landbou</b> <i>Doel:</i> Om die volle potensiaal van landbou te ontsluit om die ekonomiese, ekologiese en sosiale welstand van alle mense in die Wes-Kaap te versterk deur:  <i>Aanmoediging van gesonde betrokkenheid van aandeelhouers.</i>  <i>Bevordering van die produsering van bekostigbare, voedsame, veilige en toeganklike voedsel, vesel en landbouprodukte.</i>  <i>Versekerung van die volhoubare bestuur van natuurlike hulpbronne.</i>  <i>Uitvoering van inbringende en relevante navorsing en tegnologie-ontwikkeling.</i>  <i>Ontwikkeling, behoud en werwing van kundigheid en menslike kapitaal.</i>  <i>Lewering van 'n bevoegde en professionele landbouvoorligtingsteundiens.</i>  <i>Vergroting van mark-toeganklikheid vir die landbousektor in geheel.</i>  <i>Bydrae tot die verligting van armoede en hongersnood.</i>  <i>Versekerung van deursigtige en doeltreffende regeringsbestuur.</i>	R'000  8 000	R'000  3 000	R'000  5 000	R'000  R'000	R'000  5 000	R'000  5 500	R'000  2 500	R'000  8 000
2	<b>Volhoubare Hulpbronbestuur</b> <i>Om landbou ondersteuningsdienste aan boere te voorsien om die volhoubare ontwikkeling en bestuur van landbouhulpbronne te verseker.</i>  <b>Waarvan</b> <i>Geoormerkte toekenning:</i>  <i>Om die impak van natuurlike en biologiese rampe op die sektor te verlig.</i>  <i>Om 'n keerwal in die Leeurivier skoon te maak van sand wat daarin gewaai het vir vryvloei van water in kanaal na die Voëlvleidam.</i>  <b>Oordragte en subsidies</b> <i>Openbare koöperasies en private besighede</i>  <i>Openbare Koöperasie: Casidra MSB Bpk</i>	8 000	3 000	5 000					

Begrotingspos	Beskrywing van begrotingspos en hoofindelings	Totale	Lopende betalings			Oordragte en subsidies aan	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	Bedrae spesifiek en uitsluitlik bewillig
			Vergoeding van werknelmers	Goedere en dienste	Ander				
14	<b>Plaaslike Regering</b> <i>Doel:</i> Om munisipaliteit te moniteer, koördineer en ondersteun ten einde doeltreffend te wees in hul mandaat om te ontwikkel, en om dienslewering en buigbaarheid met die hantering van rampe te faciliteer deur verbintenisse met regeringsfere en maatskaplike vennote.  3 Ontwikkeling en Beplanning <i>Om effektiwiese rampbestuurspraktyke te bevorder en te faciliteer, toe te sien dat munisipale infrastruktuur goed in stand gehou word, en geïntegreerde beplanning te bevorder.</i> Waarvan <i>Geoormerkte toekenning:</i> <i>Rampbestuur koördinering, droogte bystand en verwante infrastruktuur benodigdhede</i> Oordragte en subsidies <i>Provinsies en munisipaliteit</i>	R'000 <b>15 000</b>	R'000 <b>6 000</b>	R'000 <b>9 000</b>	R'000 <b>9 000</b>	R'000 <b>9 000</b>	R'000 <b>15 000</b>	R'000 <b>15 000</b>	

*(Uxwebhu lwesiNgesi lutyikitywe yiNkulumbuso eBambeleyo)  
(Lwamkelwa ngowe-6 Septemba 2017)*

## UMTHETHO

**Ulwabiwo lwesixa-mali esisuka kwiNgeniso yeNgxowa mali yePhondo kuhlawulwa inkcitho eyehle ngokungalindelekanga ebe ingabekelwanga sixa mali liPhondo leNtshona Koloni ngokumalunga nonyaka mali ka-2017/18; kunye nokubonelela ngemiba enxulumene noko.**

**KANANJALO** uRhulumente weNtshona Koloni uyayivuma impembelelo eyenziwe ziintlekele ezechle kwiPhondo;

**NAKANANJALO** uRhulumenete weNtshona Koloni unoxanduva lokunika iziseko kunye nokuzilondoloza, ukunika isiqabu kuluntu, iinkonzo zothutho kunye nezinye izinto ezenzeka ngokwentleke ezithwaxa iPhondo;

**NAKANANJALO** okwangoku iintlekele ezithwaxa iPhondo zinemiphumela equka ezezimali kwiPhondo engalungiselelwanga ngokonyaka mali ka-2017/18;

**NAKANANJALO** uMphathiswa wePhondo onoxanduva Iwezezimali kwiPhondo ugunyazise ukusetyenziswa kwezixa mali ezsuka kwiNgxowa Mali yeNgeniso yePhondo, ngokwecandelo 25 loMthetho woLawulo IweMali kaRhulumente, 1999 (uMthetho 1 ka-1999), ukuhlawula inkcitho eyehle ngokwendalo ebe ingabekelwanga sixa-mali nokuba ingenakho, ngaphandle kokukhetha icala kwiimfuno zoluntu kwiPhondo; kwakufuneka lurhoxiselwe ulwabiwo mali oluzayo yindlu yowiso mthetho,

**N**GOKO KE MAWENZIWE USEBENZE yiPalamente yePhondo leNtshona Koloni, ngoluhlobo lulandelayo:—

### **Utoliko**

**1.** Apha kulo Mthetho, ngaphandle kokuba imeko ibonisa ntoyimbi, naliphi na ilizwi okanye ingcaciso enika intsingiselo kuMthetho woLwabiwo-mali weNtshona Koloni, 5 2017 (uMthetho 1 ka-2017), inentsingiselo emiselweyo kuwo ngula Mthetho.

### **Ulwabiwo lwesixa mali esihlengahlengisiweyo kulungiselelwanga iimfuno zePhondo**

**2.** (1) UHlengahlengiso loLwabiwo-mali lusenziwa yiPalamente yePhondo ngemali esuka kwiNgxowa-mali yeNgeniso yePhondo kunyaka-mali ka-2017/18, kwivoti nakolona Iwahlulo kwivoti nganye nokulungiselela iinjongo ezithile ezidwelisiweyo, 10 zicaciswe ngokuphande kwiShedyuli. (2) Inkcitho kulwabiwo-mali echazwe kwicandelwana (1) isengumba oza kujongwa nguMthetho woLawulo IweMali kaRhulumente (PFMA) kunye noMthetho woLawulo IweMali yePalamente neyeziNdlu zoWiso-Mthetho kwiPhondo, ka-2009 (uMthetho 10 ka-2009).

### **Ulwabiwo lwesixa mali-esibekwe ngokukhethekileyo**

15

**3.** Isixa-mali esichazwe kwiShedyuli njengesibekwe ngokukodwa nangokukhethekileyo isesenjongo ekhethekileyo ebekelwe bucala, sinokuthi sisetyenziselwe kuphela injongo ethile echaziweyo kwiShedyuli ngokuhambisana nemithetho ekhutshwe kumaxesha ngamaxeshya ngokwecandelo 4(2) loMthetho woLwabiwo weNtshona, 2017 (uMthetho 1 ka-2017). 20

**Ishloko esifutshane**

**4.** Lo Mthetho ubizwa ngokuba nguMthetho woHlengahlengiso loLwabiwo-mali weNtshona Koloni (iNxaso-mali kaXakeka), 2017.

## ISICWANGCISO

(Njengesicelo sentlawulo kwiNgxowa-mali yePhondo)

Ivoti	Inkcazelotlivoi namacandelo aphambili	Zizonke	Intlawulo ezisetyenzisiwego zangoku			Utshintshelo lwenkxaso-mali oluva ku	Intlawulo ze-Asethi eziyiNkunzi	Intlawulo kwiiAsethi eziyiMali	Imali ezibekelwe ngokukodwa imibandela ethile kuphela
			Imbuyekezo yabaqeshwa	limpahla neenkonzo	Ezinye				
4	UKhuselo loLuntu	R'000 240	R'000 65	R'000 165	R'000	R'000	R'000 10	R'000	R'000 240
5	EzeMfundu	15 000		15 000					15 000
6	ezeMpilo	19 460		5 083			14 377		19 460
7	UPhuhliso loLuntu	1 000				1 000			1 000
8	ISebelokuhlisiswa koLuntu	7 500				7 500			7 500
9	IMicimbi yokusiNgqongileyo neSicwangciso soPhuhliso	3 000				3 000			3 000
10	UThutho neMisebenzi yoLuntu	5 800		5 800					5 800
11	ULimo	8 000		3 000		5 000			8 000
14	ISebelokuhlumente woMmandla	15 000		6 000		9 000			15 000
		75 000	65	35 048		25 500	14 387		75 000

Ivoti	Inkcazelotivo namacandelo aphambili	Zizonke	lintlawulo ezisetyenzisiweyo zangoku			Utshintshelo iwenkxasomali oluya ku	lintlawulo ze-Asethi eziyiNkunzi	Intlawulo kwiiAsethi eziyiMali	limali ezibekelwenogokukodwa imibandela ethile kuphela
			Imbuyekezo yabaqeshwa	limpahla neenkonzo	Ezinye				
4	<b>Ukhuselo loLuntu</b> Injongo: <i>Kukunyusa izinga lokhuseleko loluntu, iSebe liza kukhuthaza isipolisa esisesikweni ngokubeka iliso njengoko kumiselwe ngumthetho, liphucule intsebenziswano noluntu kanye namahlakani ezokhuseleko (uluntu lonke luhphela); nokukhuthaza ukhuseleko kuzo zonek izakhwiwo neendawo zoluntu.</i>  4 ULawulo loMngcipheko kwezoKhuseleko <i>Kukumisela indlela 'ebandakanya isirhulumente siphela' ukwakha amaziko aluqlima, nokuxhobisa uluntu ukuze lukhuthaze ukhuseleko oluluqlima</i>  <i>Apho</i> <i>Imali ebekelwe bucala:</i> <i>yezidingo zokhuseleko kwindawo yonakekela</i>	R'000  240	R'000  65	R'000  165	R'000  165	R'000  10	R'000  10	R'000  240	R'000  240

Ivoti	Inkcazelotlivoi namacandelo aphambili	Zizonke	Intlawulo ezisetyenzisiweyo zangoku			Utshintshelo lwenkxaso-mali oluya ku	Intlawulo ze-Asethi eziyiNkunzi	Intlawulo kwiiAsethi eziyiMali	limali ezibekelwe ngokukodwa imibandela ethile kuphela
			Imbuyekezo yabaqeshwa	limpahla neenkonzo	Ezinye				
5	<b>EzeMfundu</b> <p>Injongo: <i>Ukubonelela ngemfundu esemgangathweni kubo bonke abafundi abakwiphondo ngezi nkondo zingundoqo zilandelayo:</i></p> <p><i>Ucwangciso ngokubanzi nolawulo lwenkqubo yezemfundu.</i></p> <p><i>Ukunika inkxaso kwizikolo ezizimeleyo.</i></p> <p><i>Imfundu kwizikolo zikarhulumente zemfundu eneemfuno ezizodwa.</i></p> <p><i>UPhuhliso lweMfundu yaBantwana aBasaqalayo (ECD) kwiBakala R.</i></p> <p><i>Amathuba oqequesho olwenzelwa ootitshala.</i></p> <p><i>Amathuba oqequesho olwenzelwa ootitshala.</i></p> <p><i>Inkqubo yokutyisa abantwana ethagethiweyo namanye amanyathelo okuthomalalisa ubuhlwempu nawokhuseloko.</i></p> <p><i>Ukunika inkxaso kootitshala ngokubabonelela ngezona meko zenggesho ziylimfuno ephambili, izinto eziyinkuthazo kubaqeshwa nenqubo yempilo ekhathalelwego yabasebenzi.</i></p>	R'000  15 000	R'000  15 000	R'000  15 000	R'000	R'000	R'000	R'000  15 000	
6	<p>Uphuculo lweziseko zophuhliso</p> <p><i>Ukubonelela nolondolozo lweefasilitihi zeziseko zophuhliso zezikolo namaziko angezozikolo.</i></p> <p><i>Apho</i></p> <p><i>limali ezabelwe iinjongo ezithile:</i></p> <p><i>IZiseko zoPhuhliso zeZikolo (UMonakalo woQhwithela noMilo)</i></p>	15 000		15 000					15 000

Ivoti	Inkcazelotu namacandelo aphambili	Zizonke	lintlawulo ezisetyenzisiweyo zangoku			Utshintshelo lwenkxasomali oluya ku	lintlawulo ze-Asethi eziyiNkunzi	Intlawulo kwiiAsethi eziyiMali	limali ezibekelwe ngokukodwa imibandela ethile kuphela
			Imbuyekezo yabaqeshwa	limpahla neenkonzo	Ezinye				
6	ezeMpilo  Injongo: Sinikezela ngelungelo elilinganayo lokufikelela kwinkonzo zempilo eziphucukileyo ngokubambisene nabachaphazelekayo kwinkqubo yezempiro ezinzileyo nelawuleka ngokupheleleyo kuluntu lwase Ntshona koloni nangaphesheya.	R'000  19 460	R'000  5 083	R'000  R'000  5 083	R'000  14 377	R'000  14 377	R'000  1 200	R'000  18 260	
	8 ULawulo LwamaZiko eMpilo  ISibonelelo sokuhlaziywa kwamaziko-mpilo amatsha nokulungiswa, ukuphuculwa nokulondolozwa kwalla maziko-mpilo akhoyo, kuqukuwa uBuchule boBugcisa kwezeMpilo.  Apho  Imali ebekelwe bucala:  aMaziko eMpilo aye onakala ngenxa yesicho tho nokutshatyalaliswa ngumlilo.  ISibhedlele iSwartland: ngakumbi iindawo ezakhiwe ngeeprifebhu, ukutshintshwa kwelineni nobuxhakaxhaka bethekhnoloji.	19 460							





Ivoti	Inkcazelotlivoi namacandelo aphambili	Zizonke	lintlawulo ezisetyenzisiweyo zangoku			Utshintshelo lwenkxaso-mali olu ya ku	lintlawulo ze-Asethi eziyiNkunzi	Intlawulo kwiiAsethi eziyiMali	limali ezibekelwe ngokukodwa imibandela ethile kuphela
			Imbuyekezo yabaqeshwa	limpahla neenkonzo	Ezinye				
9	<p><b>IMicimbi yokusiNgqongileyo nesiCwangciso soPhuhlis</b></p> <p>Injongo: <i>Ukukhuthaza ulomelelo, uzinzo, izinga lomgangatho nemo-ntlalo ebandakanya wonke ubani ukuxhasa impilo-ntle volunta.</i></p> <p>5 Ulawulo lomgangatho wokusingqongileyo  <i>Injongo yale nkubo kukupuhhlisa intsebenziswano eluqilimba yobutyebi bendalo ekuxhaseni uphuhliso loqoqosho, ukupathwa kwezinto ezahluka-hlukaneyo zobomi, kwakunye namasebe, inkubo, izindlwana, udityaniso lwenkubo kwakunye nemisebenzi.</i></p> <p><i>Apho</i>  Udluliselo nenkxaso  <i>li-arrhente zesebe nee-akhawunti</i>  <i>iBhodi yoLondolozo IweNdalo yeNtshona Koloni, Uncedo lwenkxaso kazwelonke</i></p>	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
		3 000				3 000			3 000
						3 000			3 000

Ivoti	Inkcazelotlivoi namacandelo aphambili	Zizonke	Intlawulo ezisetyenzisiweyo zangoku			Utshintshelo lwenkxaso-mali oluya ku	Intlawulo ze-Asethi eziyiNkunzi	Intlawulo kwiiAsethi eziyiMali	limali ezibekelwe ngokukodwa imibandela ethile kuhpela
			Imbuyekezo yabaqeshwa	Impahla neenkonzo	Ezinye				
10	<b>EzoThutho neMisebenzi yoLuntu</b> Injongo: <i>Ukuhambisiza iziseko zendlela neenkonzo ukunyusa imiphumela kupuhhliso lwezoqogosho, ukhuseleko, noxhotyiso kwakanye noqhagamishelwano ngokwasekuhlaleni.</i>  3 Iziseko zoThuto <i>Ukunikezelotlivoi izibonelelo zezothutho ezinokugcinakala, ezimanyeneyo, ezinokhathalelo lwendawo esingqongileyo exhasa neququzelela ukuxhotyiswa koluntu nokukhula kwezoqogosho, ezifikeleleka lula nezikhuselekileyo; uthutho lwabantu, iimpahla neenkonzo ezifikelelekayo.</i> Apho <i>Ulwabiwo-mali olubekelwe bucala:</i> <i>Ukwakha: Unxumelewano kumonakalo weziseko zendlela</i>	R'000 5 800	R'000 5 800	R'000 5 800	R'000 5 800	R'000	R'000	R'000	R'000 5 800

Ivoti	Inkcazelotu namacandelo aphambili	Zizonke	lintlawulo ezisetyenzisiweyo zangoku			Utshintshelo lwenkxaso-mali oluya ku	lintlawulo ze-Asethi eziyiNkunzi	Intlawulo kwiiAsethi eziyiMali	limali ezibekelwe ngokukodwa imibandela ethile kuphela
			Imbuyekezo yabaqeshwa	limpahla neenkonzo	Ezinye				
11	<b>Ezolimo</b> Injongo: <i>Ukuveza amandla akweZolimo ekuphuculeni ubutyebi kwezoqoqosho, indalo nentlala-kahle kubo bonke abantu abase Ntshona Koloni ngoku:</i> <i>Khuthaza unxibelelwano oluhle nabantu esisebenziana nabo.</i> <i>Ukukhuthaza imveliso efikelelekayo yokuta, okunezondlo, okukhuselekileyo, ifayibha nayo yonke imveliso efumanekayo kwezolimo.</i> <i>Ukuginisekisa ukuba kulawulwa indyebo yendalo ngendlela eqhubeketayo.</i> <i>Ukwenza izifundo zophando lwamvanje noluyimfuneko kune nophuhliso lwethekhnoloji.</i> <i>Ukupuhhlisa,ukugcina kune nokutsala izakhono kune nabasebenzi abanezakhono.</i> <i>Ukunikela ngeenkonzo zenkxaso ezongezekileyo nezisemgangathwene nezizizo.</i> <i>Ukwenza ukuba imarike yonke kwezolimo ikwazi ukufikeleka kubantu borke.</i> <i>Ukwenza igalelo ekucutheri ubuhlwempu nendlala.</i> <i>Ukuqinisekisa ulawulo olululo nolucacileyo.</i>	R'000  8 000	R'000  3 000	R'000  5 000	R'000	R'000	R'000	R'000  8 000	
2	<b>Ulawulo oluzinzileyo lwempahla</b> <i>Ukunikela ngeenkonzo zenkxaso yezolimo kubalimi ngelokuqinisekisa upuhhliso oluzinzileyo kune nolawulo lwemithombo yoncedo kwezolimo.</i> <i>Apho</i> <i>Isabelo esilungiselelweyo:</i> <i>Ukunciphisa impembelelo yentlekele enokubangelwa yindalo nayimvelo kweli candebo loshishino.</i> <i>Kucocwe umjelo omkhulu wamanzi kumlambo i Leeu River ukulungiselela ukuba amanzi afikelele ngokulula kwidama i Voëlvlei.</i> <i>Udluliselo nenkxaso</i> <i>Ookopolotyeni kune namashishini abucala</i> <i>Ookopolotyeni: Casidra: Ishishini Elikawulwa nguRhulumente</i>	8 000	3 000	5 000			5 500	2 500	

Ivoti	Inkcazelotu namacandelo aphambili	Zizonke	lintlawulo ezisetyenzisiweyo zangoku			Utshintshelo lwenkxasomali oluva ku	lintlawulo ze-Asethi eziyiNkunzi	Intlawulo kwiiAsethi eziyiMali	limali ezibekelwe ngokukodwa imibandela ethile kuphela
			Imbuyekezo yabaqeshwa	limpahla neenkonzo	Ezinye				
14	<b>ISebe loRhulumente woMmandla</b> Injongo: <i>Ukubeka esweni, ukuhlanganisa nokuxhasa ooMasipal ukuze babenefuthe ekuphumezeni umyalelo wesebe, nokuncedisa kunikeyelo iweenkonzo kanye neentlekele ezinkulu ngokuncedisana namanganaba karhulumente kanye namahlakan oluntu.</i>  3 Upuhiliso nocwangciso <i>Ukubonelela nokuququzelela ukwenza ulawulo lwentlekele olusebenzayo; ukujiniseksa iinkonzo ezisiseko zikamasipala zigcinwa zisemgangathweni kwanokukhuthaza uwangciso olumanyanisiweyo.</i>  <i>Apfo</i> <i>Isabelo esibekelwe bucala:</i> <i>ulawulo lwentlekele noncedo kwimbalela ne mfuno ezinxulumene nolwakhiwo</i>  <i>Ukudulilisela nenkxaso</i> <i>Kwiphondo nakomasipala</i>	R'000  15 000	R'000  15 000	R'000  6 000	R'000  6 000	R'000  9 000	R'000  9 000	R'000  9 000	R'000  15 000





